

Επίσημη Εφημερίδα C 107

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

53ο έτος
27 Απριλίου 2010

Ανακοίνωση αριθ.

Περιεχόμενα

Σελίδα

II Ανακοινώσεις

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ, ΤΑ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2010/C 107/01

Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.5728 — Credit Agricole/Société Générale Asset Management) ⁽¹⁾

1

IV Πληροφορίες

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ, ΤΑ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2010/C 107/02

Ισοτιμίες του ευρώ

2

2010/C 107/03

Διοικητική επιτροπή για τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης Αποφαση αριθ. Η4, της 22ας Δεκεμβρίου 2009, όσον αφορά τη σύνθεση και τις μεθόδους εργασίας της Επιτροπής Λογαριασμών της Διοικητικής Επιτροπής για το Συντονισμό των Συστημάτων Κοινωνικής Ασφάλισης ⁽²⁾

3

EL

Τιμή:
3 EUR

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

⁽²⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ και για τη συμφωνία ΕΚ/Ελβετίας

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	<u>Περιεχόμενα (συνέχεια)</u>	<u>Σελίδα</u>
2010/C 107/04	Απόφαση αριθ. S6, της 22ας Δεκεμβρίου 2009, σχετικά με την εγγραφή στα μητρώα του κράτους μέλους κατοικίας σύμφωνα με το άρθρο 24 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 987/2009 και την κατάρτιση των καταστάσεων που προβλέπονται στο άρθρο 64 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 987/2009 ⁽¹⁾	6
2010/C 107/05	Απόφαση αριθ. S7, της 22ας Δεκεμβρίου 2009, όσον αφορά τη μετάβαση από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 και (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 στους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 883/2004 και (ΕΚ) αριθ. 987/2009 και την εφαρμογή των διαδικασιών απόδοσης εξόδων ⁽¹⁾	8

V Γνωστοποιήσεις

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΗΣ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2010/C 107/06	Ανακοίνωση για την έναρξη επανεξέτασης εν όψει της λήξης ισχύος των μέτρων αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές φουρφουραλδεύδης καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας	10
---------------	--	----

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2010/C 107/07	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.5843 — Eli Lilly/Certain Animal Health Assets of Pfizer) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία ⁽²⁾	14
2010/C 107/08	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.5811 — Erste Bank/ASK) ⁽²⁾	15
2010/C 107/09	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.5786 — Française des Jeux/Groupe Lucien Barrière/JV) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία ⁽²⁾	16

ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

Συμβούλιο

2010/C 107/10	Ανακοίνωση προς τα πρόσωπα και τις οντότητες για τα οποία ισχύουν τα περιοριστικά μέτρα που προβλέπονται στην απόφαση 2010/231/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου και στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 356/2010 του Συμβουλίου	17
---------------	---	----



⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ και για τη συμφωνία ΕΚ/Ελβετίας

⁽²⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

(Συνέχεια στην 3η σελίδα του εξωφύλλου)

II

(Ανακοινώσεις)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ, ΤΑ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ
ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση

(Υπόθεση COMP/M.5728 — Credit Agricole/Société Générale Asset Management)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2010/C 107/01)

Στις 22 Δεκεμβρίου 2009, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις σχετικά με την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την χαρακτηρίσει συμβιβάσιμη με την κοινή αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνον στα αγγλικά και θα δημοσιοποιηθεί χωρίς τα επιχειρηματικά απόρρητα στοιχεία τα οποία ενδέχεται να περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τη σχετική με τις συγκεντρώσεις ενότητα του δικτυακού τόπου για τον ανταγωνισμό της Επιτροπής (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ο δικτυακός αυτός τόπος παρέχει διάφορα μέσα που βοηθούν στον εντοπισμό μεμονωμένων αποφάσεων για συγκεντρώσεις όπως ευρετήρια επιχειρήσεων, αριθμών υποθέσεων, και ημερομηνιών και τομεακά ευρετήρια,
 - σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) με αριθμό εγγράφου 32009M5728. Ο δικτυακός τόπος EUR-Lex αποτελεί την επιγραμμική πρόσβαση στην ευρωπαϊκή νομοθεσία.
-

IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ, ΤΑ ΛΟΙΠΑ
ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾

26 Απριλίου 2010

(2010/C 107/02)

1 ευρώ =

Νομισματική μονάδα		Ισοτιμία	Νομισματική μονάδα		Ισοτιμία
USD	δολάριο ΗΠΑ	1,3321	AUD	αυστραλιανό δολάριο	1,4336
JPY	ιαπωνικό γιεν	125,46	CAD	καναδικό δολάριο	1,3310
DKK	δανική κορόνα	7,4420	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ	10,3421
GBP	λίρα στερλίνα	0,86240	NZD	νεοζηλανδικό δολάριο	1,8417
SEK	σουηδική κορόνα	9,5680	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης	1,8220
CHF	ελβετικό φράγκο	1,4341	KRW	νοτιοκορεατικό γουόν	1 470,83
ISK	ισλανδική κορόνα		ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ	9,8016
NOK	νορβηγική κορόνα	7,8505	CNY	κινεζικό γιουάν	9,0937
BGN	βουλγαρικό λεβ	1,9558	HRK	κροατικό κούνα	7,2575
CZK	τσεχική κορόνα	25,430	IDR	ινδονησιακή ρουπία	12 000,70
EEK	εσθονική κορόνα	15,6466	MYR	μαλαισιανό ρίγκιτ	4,2407
HUF	ουγγρικό φιορίνι	263,42	PHP	πέσο Φιλιππινών	58,918
LTL	λιθουανικό λίτας	3,4528	RUB	ρωσικό ρούβλι	38,7700
LVL	λεττονικό λατ	0,7077	THB	ταϊλανδικό μπατ	42,940
PLN	πολωνικό ζλότι	3,8788	BRL	ρεάλ Βραζιλίας	2,3254
RON	ρουμανικό λέι	4,1178	MXN	μεξικανικό πέσο	16,1730
TRY	τουρκική λίρα	1,9667	INR	ινδική ρουπία	59,1390

⁽¹⁾ Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΓΙΑ ΤΟΝ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟ ΤΩΝ ΣΥΣΤΗΜΑΤΩΝ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. Η4

της 22ας Δεκεμβρίου 2009

όσον αφορά τη σύνθεση και τις μεθόδους εργασίας της Επιτροπής Λογαριασμών της Διοικητικής
Επιτροπής για το Συντονισμό των Συστημάτων Κοινωνικής Ασφάλισης

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ και για τη συμφωνία ΕΚ/Ελβετίας)

(2010/C 107/03)

Η ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΓΙΑ ΤΟΝ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟ ΤΩΝ ΣΥΣΤΗΜΑΤΩΝ
ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

το Άρθρο 72 του Κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για τον Συντονισμό των Συστημάτων Κοινωνικής Ασφάλειας ⁽¹⁾, σύμφωνα με το οποίο η Διοικητική Επιτροπή καθορίζει τα στοιχεία που πρέπει να λαμβάνονται υπόψη για την κατάρτιση των λογαριασμών σχετικά με τις δαπάνες που βαρύνουν τους φορείς των Κρατών Μελών δυνάμει του εν λόγω Κανονισμού και εγκρίνει τους ετήσιους λογαριασμούς μεταξύ των εν λόγω φορέων με βάση την έκθεση της Επιτροπής Λογαριασμών που αναφέρεται στο Άρθρο 74·

το Άρθρο 74 του Κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004, σύμφωνα με το οποίο η Διοικητική Επιτροπή καθορίζει τη σύνθεση και τις μεθόδους εργασίας της Επιτροπής Λογαριασμών, η οποία καταρτίζει εκθέσεις και διατυπώνει αιτιολογημένη γνώμη για τη λήψη αποφάσεων από τη Διοικητική Επιτροπή δυνάμει του Άρθρου 72 στοιχείο ζ)·

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

1. Η Επιτροπή Λογαριασμών που προβλέπεται στο Άρθρο 74 του Κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 για το Συντονισμό των Συστημάτων Κοινωνικής Ασφάλισης συνδέεται με τη Διοικητική Επιτροπή για το Συντονισμό των Συστημάτων Κοινωνικής Ασφάλισης.

2. Η Επιτροπή Λογαριασμών, κατά την εκτέλεση των καθηκόντων της σύμφωνα με το Άρθρο 74 στοιχεία α) έως στ) του Κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004, λειτουργεί υπό τη δικαιοδοσία της Διοικητικής Επιτροπής για την κοινωνική ασφάλιση των διακινούμενων εργαζομένων, από την οποία λαμβάνει οδηγίες. Σε αυτό το πλαίσιο, η Επιτροπή Λογαριασμών υποβάλλει στη Διοικητική Επιτροπή για έγκριση μακροπρόθεσμο πρόγραμμα εργασίας.

Άρθρο 2

1. Η Επιτροπή Λογαριασμών λαμβάνει αποφάσεις, καταρχήν, βάσει στοιχείων τεκμηρίωσης. Μπορεί να ζητήσει από τις αρμόδιες αρχές κάθε πληροφορία ή έρευνα που θεωρεί αναγκαία για τη διερεύνηση των προβλημάτων που της υποβάλλονται για εξέταση. Όταν κρίνεται σκόπιμο, η Επιτροπή Λογαριασμών μπορεί, ύστερα

από προηγούμενη έγκριση του Προέδρου της Διοικητικής Επιτροπής, να αναθέσει σε ένα μέλος της Γραμματείας ή σε ορισμένα μέλη της Επιτροπής Λογαριασμών να διεξαγάγουν τις αναγκαίες επιτόπιες έρευνες για τη συνέχιση των εργασιών της. Ο Πρόεδρος της Διοικητικής Επιτροπής ενημερώνει τον αντιπρόσωπο της Διοικητικής Επιτροπής του ενδιαφερόμενου Κράτους Μέλους για την εν λόγω έρευνα.

2. Η Επιτροπή Λογαριασμών διευκολύνει το τελικό κλείσιμο των λογαριασμών σε περιπτώσεις κατά τις οποίες δεν είναι δυνατός ο διακανονισμός εντός της περιόδου που προβλέπεται στον Κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 987/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Σεπτεμβρίου 2009, για καθορισμό της διαδικασίας εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 για τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλειας ⁽²⁾. Η αιτιολογημένη αίτηση για τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Λογαριασμών σχετικά με αμφισβήτηση σύμφωνα με το Άρθρο 67 παράγραφος 7 του Κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 987/2009 παραπέμπεται στην Επιτροπή Λογαριασμών από το ένα από τα μέρη τουλάχιστον 25 εργάσιμες ημέρες πριν από την έναρξη της συνεδρίασης.

3. Η Επιτροπή Λογαριασμών μπορεί να συστήσει Επιτροπή Συνδιαλλαγής που θα συνδράμει στο έργο της σε σχέση με την αιτιολογημένη αίτηση για γνωμοδότηση της Επιτροπής Λογαριασμών, η οποία υποβάλλεται από το ένα από τα μέρη σύμφωνα με την παράγραφο 2 του παρόντος Άρθρου.

Οι λεπτομέρειες σχετικά με τη σύνθεση, τη θητεία, τα καθήκοντα, τις μεθόδους εργασίας, καθώς επίσης και το σύστημα της Προεδρίας της Επιτροπής Συνδιαλλαγής περιλαμβάνονται σε εντολή που ορίζει η Επιτροπή Λογαριασμών.

Άρθρο 3

1. Η Επιτροπή Λογαριασμών αποτελείται από δύο αντιπροσώπους από κάθε Κράτος Μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, οι οποίοι διορίζονται από τις αρμόδιες αρχές των κρατών αυτών.

Σε περίπτωση κωλύματος, κάθε μέλος της Επιτροπής Λογαριασμών μπορεί να αντικατασταθεί από αναπληρωτή που ορίζεται από τις αρμόδιες αρχές για το σκοπό αυτό.

2. Ο αντιπρόσωπος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής ή ο αναπληρωτής του στη Διοικητική Επιτροπή συμμετέχει στην Επιτροπή Λογαριασμών με συμβουλευτική ιδιότητα.

⁽¹⁾ ΕΕ L 166 της 30.4.2004, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 284 της 30.10.2009, σ. 1.

3. Η Επιτροπή Λογαριασμών επικουρείται από ανεξάρτητο εμπειρογνώμονα ή ομάδα εμπειρογνώμων με επαγγελματική κατάρτιση και εμπειρία σε θέματα που αφορούν τη λειτουργία της Επιτροπής Λογαριασμών, ειδικότερα τα καθήκοντά της σύμφωνα με τα Άρθρα 64, 65 και 69 του Κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 987/2009.

Άρθρο 4

1. Η Προεδρία της Επιτροπής Λογαριασμών ασκείται από ένα μέλος που ανήκει στο κράτος μέλος του οποίου ο αντιπρόσωπος στη Διοικητική Επιτροπή ασκεί την Προεδρία της.

2. Ο Πρόεδρος της Επιτροπής Λογαριασμών μπορεί, σε συνεννόηση με τη Γραμματεία, να λαμβάνει κάθε μέτρο που είναι αναγκαίο για την ταχεία επίλυση προβλημάτων που προκύπτουν στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων της Επιτροπής Λογαριασμών.

3. Κατά κανόνα, ο Πρόεδρος της Επιτροπής Λογαριασμών προεδρεύει στις συνεδριάσεις των ομάδων εργασίας που συγκροτούνται για την εξέταση προβλημάτων αρμοδιότητας της Επιτροπής Λογαριασμών. Εάν, όμως, αυτός κωλύεται, ή εξετάζονται εξειδικευμένα θέματα, μπορεί να ορίσει εκπρόσωπό του.

Άρθρο 5

1. Οι Αποφάσεις λαμβάνονται με απλή πλειοψηφία. Κάθε Κράτος Μέλος διαθέτει μόνο μία ψήφο.

Στις γνώμες της Επιτροπής Λογαριασμών πρέπει να αναφέρεται εάν εγκρίθηκαν ομόφωνα ή με πλειοψηφία. Πρέπει να αναφέρονται, εφόσον υπάρχουν, τα συμπεράσματα ή οι επιφυλάξεις της μειοψηφίας.

Σε περίπτωση που δεν εγκρίνεται ομόφωνα μια γνώμη, η Επιτροπή Λογαριασμών την υποβάλλει στη Διοικητική Επιτροπή συνοδευόμενη από έκθεση στην οποία παρουσιάζονται και δικαιολογούνται οι αντίθετες απόψεις.

Επίσης, η Επιτροπή Λογαριασμών ορίζει έναν εισηγητή αρμόδιο να παρέχει στη Διοικητική Επιτροπή όλες τις πληροφορίες τις οποίες η τελευταία θεωρεί χρήσιμες για να είναι σε θέση να διευθετήσει την εν λόγω διαφορά.

Ο εισηγητής δεν επιλέγεται από τους αντιπροσώπους των χωρών που εμπλέκονται στη διαφορά.

2. Η Επιτροπή Λογαριασμών μπορεί να αποφασίσει για την έγκριση εκθέσεων και αιτιολογημένων γνώμων με χρήση γραπτής διαδικασίας, εφόσον μια τέτοια διαδικασία συμφωνήθηκε σε προηγούμενη συνεδρίαση της Επιτροπής Λογαριασμών.

Για τον σκοπό αυτό, ο Πρόεδρος κοινοποιεί το προς έγκριση κείμενο στα μέλη της Επιτροπής Λογαριασμών. Δίνεται στα μέλη προθεσμία τουλάχιστον δέκα εργάσιμων ημερών, εντός των οποίων έχουν τη δυνατότητα να δηλώσουν ότι απορρίπτουν το προτεινόμενο κείμενο ή ότι απέχουν από την ψηφοφορία. Εάν δεν υπάρξει απάντηση εντός της προθεσμίας, η ψήφος τους θεωρείται θετική.

Ο Πρόεδρος μπορεί επίσης να κινήσει γραπτή διαδικασία, σε περίπτωση που δεν έχει επιτευχθεί προηγούμενη συμφωνία σε συνεδρίαση της Επιτροπής Λογαριασμών. Σε αυτή την περίπτωση, μόνο η γραπτή συμφωνία στο προτεινόμενο κείμενο θεωρείται θετική ψήφος, ενώ δίδεται προθεσμία τουλάχιστον 15 εργάσιμων ημερών.

Με τη λήξη της καθορισμένης προθεσμίας, ο Πρόεδρος ενημερώνει τα μέλη σχετικά με το αποτέλεσμα της ψηφοφορίας. Η απόφαση που έχει λάβει τον απαιτούμενο αριθμό θετικών ψήφων θεωρείται εγκεκριμένη την τελευταία ημέρα της προθεσμίας εντός της οποίας τα μέλη κλήθηκαν να απαντήσουν.

3. Εάν, κατά τη διάρκεια της γραπτής διαδικασίας, ένα μέλος της Επιτροπής Λογαριασμών προτείνει τροποποιήσεις στο κείμενο, ο Πρόεδρος:

α) κινεί εκ νέου τη γραπτή διαδικασία γνωστοποιώντας την προταθείσα τροπολογία στα μέλη σύμφωνα με τη διαδικασία της παραγράφου 2, είτε

β) ακυρώνει τη γραπτή διαδικασία, προκειμένου το ζήτημα να συζητηθεί στην επόμενη συνεδρίαση,

ανάλογα με τη διαδικασία την οποία ο Πρόεδρος κρίνει κατάλληλη για το υπό εξέταση ζήτημα.

4. Εάν πριν από τη λήξη της τεθείσας προθεσμίας ένα μέλος της Επιτροπής Λογαριασμών ζητήσει να εξεταστεί το προτεινόμενο κείμενο σε συνεδρίαση της Επιτροπής Λογαριασμών, η γραπτή διαδικασία ακυρώνεται.

Στη συνέχεια, το θέμα εξετάζεται στην επόμενη συνεδρίαση της Επιτροπής Λογαριασμών.

Άρθρο 6

Η Επιτροπή Λογαριασμών μπορεί να συγκροτεί ad hoc ομάδες, αποτελούμενες από περιορισμένο αριθμό προσώπων, οι οποίες προετοιμάζουν και υποβάλλουν στην Επιτροπή Λογαριασμών προτάσεις επί ειδικών ζητημάτων προς έγκριση.

Η Επιτροπή Λογαριασμών ορίζει για κάθε ad-hoc ομάδα τον εισηγητή, τα καθήκοντα προς εκτέλεση και την προθεσμία εντός της οποίας πρέπει η ομάδα να υποβάλει το αποτέλεσμα των εργασιών της στην Επιτροπή Λογαριασμών. Τα εν λόγω στοιχεία καθορίζονται στο πλαίσιο γραπτής εντολής που αποφασίζεται από την Επιτροπή Λογαριασμών.

Άρθρο 7

1. Η Γραμματεία της Διοικητικής Επιτροπής εξασφαλίζει την προετοιμασία και οργάνωση των συνεδριάσεων της Επιτροπής Λογαριασμών, συντάσσει τα πρακτικά και φέρει εις πέρας κάθε εργασία που απαιτείται για τη λειτουργία της Επιτροπής Λογαριασμών. Η ημερήσια διάταξη, η ημερομηνία και η διάρκεια των συνεδριάσεων της Επιτροπής Λογαριασμών συμφωνούνται με τον Πρόεδρο.

2. Η ημερήσια διάταξη διαβιβάζεται από τη Γραμματεία της Διοικητικής Επιτροπής στα μέλη της Επιτροπής Λογαριασμών και στα μέλη της Διοικητικής Επιτροπής το αργότερο 15 ημέρες πριν από την έναρξη της συνεδρίασης. Τα έγγραφα που σχετίζονται με τα θέματα της ημερήσιας διάταξης πρέπει να διατίθενται τουλάχιστον 10 εργάσιμες ημέρες πριν την έναρξη της συνεδρίασης. Αυτό δεν ισχύει για τα έγγραφα γενικών πληροφοριών που δεν απαιτούν έγκριση.

3. Τα σημειώματα για την προσεχή συνεδρίαση της Επιτροπής Λογαριασμών διαβιβάζονται στη Γραμματεία της Διοικητικής Επιτροπής τουλάχιστον 20 εργάσιμες ημέρες πριν την έναρξη της

συνεδρίασης. Αυτό δεν ισχύει για τα έγγραφα γενικών πληροφοριών που δεν απαιτούν έγκριση.

Τα σημειώματα που περιλαμβάνουν τις συμβολές για την κατάρτιση των ετήσιων λογαριασμών σύμφωνα με το Άρθρο 69 παράγραφος 1 του Κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 987/2009 υποβάλλονται σύμφωνα με το υπόδειγμα και περιλαμβάνουν τις πληροφορίες όπως ορίζονται από τον εμπειρογνώμονα ή την ομάδα εμπειρογνομένων σύμφωνα με το Άρθρο 3 παράγραφος 3 της παρούσας Απόφασης. Κάθε αντιπροσωπεία διαβιβάζει το εν λόγω σημείωμα στη Γραμματεία μέχρι τις 31 Ιουλίου του έτους που ακολουθεί το εν λόγω έτος.

Άρθρο 8

Εφόσον απαιτείται, οι κανόνες της Διοικητικής Επιτροπής εφαρμόζονται στην Επιτροπή Λογαριασμών.

Άρθρο 9

Η παρούσα Απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Εφαρμόζεται από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του Κανονισμού Εφαρμογής.

Η Πρόεδρος της Διοικητικής Επιτροπής
Lena MALMBERG

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. S6

της 22ας Δεκεμβρίου 2009

σχετικά με την εγγραφή στα μητρώα του κράτους μέλους κατοικίας σύμφωνα με το άρθρο 24 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 987/2009 και την κατάρτιση των καταστάσεων που προβλέπονται στο άρθρο 64 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 987/2009

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ και για τη συμφωνία ΕΚ/Ελβετίας)

(2010/C 107/04)

Η ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΓΙΑ ΤΟΝ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟ ΤΩΝ ΣΥΣΤΗΜΑΤΩΝ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

το άρθρο 72 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλειας ⁽¹⁾, δυνάμει του οποίου καθίσταται αρμόδια για την εξέταση όλων των διοικητικών θεμάτων και των θεμάτων ερμηνείας που απορρέουν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 883/2004 και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 987/2009 ⁽²⁾,

το άρθρο 35 παράγραφος 2 του προαναφερθέντος κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004,

το άρθρο 24 και το άρθρο 64 παράγραφοι 4 και 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 987/2009 και το άρθρο 74 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004,

Ενεργώντας σύμφωνα με τους όρους του άρθρου 71 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Οι κανόνες για την εγγραφή στα μητρώα, σύμφωνα με το άρθρο 24 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 987/2009 (στη συνέχεια ο «εκτελεστικός κανονισμός») και για την τήρηση της κατάστασης που προβλέπεται στο άρθρο 64 παράγραφος 4 του εκτελεστικού κανονισμού έχουν ως εξής:

Ι. Εγγραφή στα μητρώα που προβλέπεται στο άρθρο 24 του εκτελεστικού κανονισμού

1. Για την εφαρμογή του Άρθρου 24 του εκτελεστικού κανονισμού καθορίζεται η ακόλουθη διαδικασία.

Ο αρμόδιος φορέας διαβιβάζει στον ενδιαφερόμενο, ύστερα από αίτημά του, σχετικό έγγραφο σύμφωνα με τα άρθρα 17, 22, 24, 25 ή 26 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 (στη συνέχεια ο «βασικός κανονισμός») και το άρθρο 24 παράγραφος 1 του εκτελεστικού κανονισμού (στη συνέχεια «έγγραφο δικαιώματος»), το οποίο ο ενδιαφερόμενος οφείλει να υποβάλει στο φορέα του τόπου κατοικίας του κατά την εγγραφή του για τη λήψη παροχών σε είδος.

Κατόπιν αιτήματος του φορέα του τόπου κατοικίας, ο αρμόδιος φορέας διαβιβάζει έγγραφο δικαιώματος στον εν λόγω φορέα.

Ο αρμόδιος φορέας ενημερώνει το φορέα του τόπου κατοικίας για κάθε αλλαγή ή ακύρωση του εγγράφου δικαιώματος. Ο φορέας παραλαβής πρέπει είτε να επιβεβαιώσει είτε να αμφισβητήσει την εν λόγω αλλαγή ή ακύρωση έναντι του φορέα αποστολής.

Ο φορέας του τόπου κατοικίας ενημερώνει τον αρμόδιο φορέα για την εγγραφή του ενδιαφερομένου και για κάθε αλλαγή ή ακύρωση της εγγραφής αυτής. Η ενημέρωση εκτελείται αμέσως μόλις ο φορέας του τόπου κατοικίας έχει στη διάθεσή του τις απαιτούμενες για το σκοπό αυτό πληροφορίες. Ο φορέας παραλαβής πρέπει είτε να επιβεβαιώσει είτε να αμφισβητήσει την εν λόγω αλλαγή ή ακύρωση έναντι του φορέα αποστολής.

2. Η ημερομηνία από την οποία αρχίζει να ισχύει η απόδοση του κόστους των παροχών σύμφωνα με τα άρθρα 35 και 41 του βασικού κανονισμού και τα άρθρα 62 και 63 του εκτελεστικού κανονισμού είναι:

α) η ημερομηνία απόκτησης του δικαιώματος σε παροχές σε είδος, στο πλαίσιο της νομοθεσίας του αρμόδιου κράτους μέλους, η οποία αναγράφεται στο έγγραφο δικαιώματος

β) η ημερομηνία της αλλαγής κατοικίας ή της εγγραφής, όταν αυτή είναι μεταγενέστερη της ημερομηνίας που αναφέρεται στο σημείο α) παραπάνω και αναγράφεται στο έγγραφο που εκδίδει ο φορέας του τόπου κατοικίας σύμφωνα με το άρθρο 24 παράγραφος 2 του εκτελεστικού κανονισμού.

Εάν τα μέλη της οικογένειας ενός ενδιαφερομένου, ο συνταξιούχος ή ένα από τα μέλη της οικογένειας του, δικαιούνται ακόμη τη λήψη παροχών, σε συνδυασμό με την άσκηση επαγγελματικής δραστηριότητας ή τη λήψη εισοδήματος αναπλήρωσης, δυνάμει της νομοθεσίας του κράτους κατοικίας τους ή άλλου κράτους μέλους, κατά προτεραιότητα, σύμφωνα με τους κανονισμούς, η εγγραφή αρχίζει την επομένη της ημερομηνίας λήξης του εν λόγω δικαιώματος.

3. Η ημερομηνία από την οποία λήγει η καταβολή του κόστους παροχών σε είδος, σύμφωνα με τα Άρθρα 35 και 41 του Βασικού κανονισμού και τα άρθρα 62 και 63 του εκτελεστικού κανονισμού, είναι η ημερομηνία ακύρωσης της εγγραφής που κοινοποιείται από το φορέα του τόπου κατοικίας στον αρμόδιο φορέα ή η ημερομηνία ακύρωσης του εγγράφου δικαιώματος που κοινοποιείται από τον αρμόδιο φορέα στο φορέα του τόπου κατοικίας.

⁽¹⁾ ΕΕ L 166 της 30.4.2004, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 284 της 30.10.2009, σ. 1.

Η ημερομηνία αυτή αναγράφεται στο έγγραφο ακύρωσης και αποτελεί την ημερομηνία από την οποία λήγει η ισχύς του εγγράφου δικαιώματος, δηλαδή

- i) την ημερομηνία θανάτου ή την ημερομηνία κατά την οποία ο ενδιαφερόμενος μεταφέρει την κατοικία του σε ένα άλλο κράτος μέλος,
- ii) την ημερομηνία απόκτησης του δικαιώματος σε παροχές σε είδος, δυνάμει της νομοθεσίας της χώρας κατοικίας ή άλλου κράτους μέλους, σύμφωνα με τους κανονισμούς, σε συνδυασμό με την άσκηση επαγγελματικής δραστηριότητας ή τη χορήγηση σύνταξης,
- iii) την ημερομηνία μετά από την οποία τα μέλη της οικογένειας παύουν να ικανοποιούν τους όρους για το δικαίωμα σε παροχές σε είδος, ως μέλη της οικογένειας, δυνάμει της νομοθεσίας του κράτους μέλους κατοικίας.

Εναπόκειται σε όλους τους εθνικούς φορείς να ενεργούν κατά τρόπο που να ελαχιστοποιείται η χρονική περίοδος από τη λήξη του δικαιώματος ή την εγγραφή έως την ημερομηνία κοινοποίησης του εγγράφου ακύρωσης. Συγκεκριμένα, ο καθορισμός της κατοικίας του ενδιαφερομένου πρέπει να βασίζεται στο δέοντα έλεγχο που προβλέπει το άρθρο 11 του εκτελεστικού κανονισμού.

II. Κατάσταση που προβλέπεται στο Άρθρο 64 παράγραφος 4 του Εκτελεστικού Κανονισμού

Μέλη της οικογένειας ασφαλισμένων, συνταξιούχοι και/ή μέλη των οικογενειών τους

1. Ο φορέας του τόπου κατοικίας του κράτους μέλους που απαριθμείται στο παράρτημα 3 του εκτελεστικού κανονισμού υπολογίζει το καθορισμένο ποσό των παροχών σε είδος που χορηγήθηκαν στα μέλη της οικογένειας του ασφαλισμένου, σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού, και στους συνταξιούχους και τα μέλη των οικογενειών τους, σύμφωνα με τα άρθρα 24, 25 και 26 του βασικού κανονισμού, με βάση την κατάσταση που τηρείται ενήμερη για το σκοπό αυτό, λαμβάνοντας ως βάση τις δικές του πληροφορίες ή αυτές που παρέχονται από τον αρμόδιο φορέα

σχετικά με την απόκτηση δικαιώματος ή την αναστολή ή την ανάκληση αυτού του δικαιώματος.

Οι καταστάσεις που αναφέρονται στο άρθρο 64 παράγραφος 4 του εκτελεστικού κανονισμού αναφέρουν τον αριθμό μηνιαίως καθορισμένων οφειλόμενων ποσών ανά έτος για κάθε μέλος της οικογένειας ενός ασφαλισμένου, συνταξιούχο και/ή μέλος της οικογένειάς του.

2. Για τον υπολογισμό του αριθμού των μηνιαίων κατ' αποκοπήν πληρωμών, η περίοδος κατά την οποία οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να διεκδικήσουν παροχές μετράται σε μήνες.

Ο αριθμός των μηνών εξάγεται προσμετρώντας ως πλήρη μήνα τον ημερολογιακό μήνα που περιέχει την ημερομηνία από την οποία έγινε ο υπολογισμός των καθορισμένων ποσών.

Ο ημερολογιακός μήνας κατά τη διάρκεια του οποίου έληξε το δικαίωμα δεν προσμετράται, εκτός εάν πρόκειται για πλήρη μήνα.

Εάν η συνολική περίοδος είναι μικρότερη του ενός μηνός, προσμετράται ως μήνας.

Σε περίπτωση που ένα άτομο, κατά την αιτούμενη περίοδο, περάσει από μια ηλικιακή ομάδα σε άλλη, ο μήνας κατά τον οποίο έγινε η εν λόγω αλλαγή ηλικιακής ομάδας προσμετράται πλήρως στην υψηλότερη ηλικιακή ομάδα.

III. Τελικές διατάξεις

Η παρούσα Απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Εφαρμόζεται από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του κανονισμού εφαρμογής.

Η Πρόεδρος της Διοικητικής Επιτροπής

Lena MALMBERG

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. S7

της 22ας Δεκεμβρίου 2009

όσον αφορά τη μετάβαση από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 και (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 στους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 883/2004 και (ΕΚ) αριθ. 987/2009 και την εφαρμογή των διαδικασιών απόδοσης εξόδων

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ και για τη συμφωνία ΕΚ/Ελβετίας)

(2010/C 107/05)

Η ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΓΙΑ ΤΟΝ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟ ΤΩΝ ΣΥΣΤΗΜΑΤΩΝ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

το άρθρο 72 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 του ευρωπαϊκού κοινοβουλίου και του συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλειας ⁽¹⁾, σύμφωνα με το οποίο η Διοικητική επιτροπή είναι αρμόδια για τη ρύθμιση όλων των διοικητικών θεμάτων και των ζητημάτων ερμηνείας που προκύπτουν από τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 987/2009 ⁽²⁾,

τα άρθρα 87 έως 91 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004,

το άρθρο 64 παράγραφος 7 και τα άρθρα 93 έως 97 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 987/2009,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 883/2004 και (ΕΚ) αριθ. 987/2009 τίθενται σε ισχύ την 1η Μαΐου 2010 και οι κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 και (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 καταργούνται την ίδια ημερομηνία, με εξαίρεση τις περιπτώσεις που υπάγονται στις διατάξεις του άρθρου 90 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 και του άρθρου 96 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 987/2009.
- (2) Είναι αναγκαίο να καθοριστεί το κράτος μέλος οφειλέτης και το κράτος μέλος πιστωτής σε περιπτώσεις που οι παροχές σε είδος χορηγήθηκαν ή εγκρίθηκαν σύμφωνα με τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 και (ΕΟΚ) αριθ. 574/72, αλλά οι αποδόσεις εξόδων για τις εν λόγω παροχές διευθετούνται αφού τεθούν σε ισχύ οι κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 883/2004 και (ΕΚ) αριθ. 987/2009, ειδικότερα για τις περιπτώσεις που η αρμοδιότητα για την ανάληψη των εξόδων τροποποιείται σύμφωνα με τους νέους κανονισμούς.
- (3) Είναι αναγκαίο να αποσαφηνιστεί το είδος της διαδικασίας απόδοσης εξόδων που θα εφαρμόζεται σε περιπτώσεις που οι απαιτήσεις παροχών σε είδος υποβλήθηκαν σύμφωνα με τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 και (ΕΟΚ) αριθ. 574/72, αλλά η διαδικασία απόδοσης εξόδων διεξάγεται μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 883/2004 και (ΕΚ) αριθ. 987/2009.
- (4) Στην παράγραφο 5 της απόφασης αριθ. H1 διευκρινίζεται το καθεστώς των πιστοποιητικών (έντυπα Ε) και της ευρωπαϊκής κάρτας ασφάλισης ασθένειας (συμπεριλαμβανομένων των προσωρινών πιστοποιητικών αντικατάστασης) που εκδόθηκαν πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 987/2009.
- (5) Στο πλαίσιο της παραγράφου 4 της απόφασης αριθ. S1 και της παραγράφου 2 της απόφασης αριθ. S4 προβλέπονται οι γενικές αρχές για την αρμοδιότητα των εξόδων παροχών που χορηγούνται βάσει ισχύουσας ευρωπαϊκής κάρτας ασφάλισης

ασθένειας (ΕΚΑΑ) και οι οποίες πρέπει επίσης να εφαρμόζονται σε μεταβατικές καταστάσεις.

- (6) Σύμφωνα με τα άρθρα 62 και 63 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 987/2009 τα κράτη μέλη που δεν απαριθμούνται στο παράρτημα 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 987/2009 αποδίδουν παροχές σε είδος που χορηγούνται σε μέλη της οικογένειας τα οποία δεν κατοικούν στο ίδιο κράτος μέλος με τον ασφαλισμένο και σε συνταξιούχους και μέλη της οικογένειάς τους βάσει των πραγματικών δαπανών από την 1η Μαΐου 2010.
- (7) Τα έξοδα των παροχών σε είδος που προβλέπονται στο άρθρο 19 παράγραφος 1, στο άρθρο 20 παράγραφος 1 και στο Άρθρο 27 παράγραφοι 1 και 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 βαρύνουν τον αρμόδιο φορέα που είναι υπεύθυνος για την ανάληψη των εξόδων των παροχών σε είδος που χορηγούνται σε μέλη της οικογένειας τα οποία δεν κατοικούν στο ίδιο κράτος μέλος με τον ασφαλισμένο και σε συνταξιούχους και μέλη της οικογένειάς τους στο κράτος μέλος κατοικίας τους.
- (8) Σύμφωνα με το άρθρο 64 παράγραφος 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 987/2009 τα κράτη μέλη που απαριθμούνται στο παράρτημα 3, μετά την 1η Μαΐου 2010, μπορούν να συνεχίσουν να εφαρμόζουν για πέντε έτη τα Άρθρα 94 και 95 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 για τον υπολογισμό του κατ' αποκοπή ποσού.
- (9) Στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 987/2009 εισάγονται νέες διαδικασίες απόδοσης εξόδων υγειονομικής περίθαλψης με σκοπό την επιτάχυνση των επιστροφών μεταξύ κρατών μελών και την πρόληψη της συσσώρευσης απαιτήσεων που παραμένουν σε εκκρεμότητα για μεγαλύτερες χρονικές περιόδους.
- (10) Διαπιστώνεται η ανάγκη διαφάνειας και καθοδήγησης για τους φορείς στις περιπτώσεις που προαναφέρθηκαν προκειμένου να εξασφαλιστεί η ομοιογενής και συνεκτική εφαρμογή των κοινοτικών διατάξεων.

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 71 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Ι. Μεταβατικές διευθετήσεις για τον προσδιορισμό του κράτους μέλους το οποίο είναι υπεύθυνο για την ανάληψη των εξόδων προγραμματισμένης θεραπείας και απαραίτητης περίθαλψης όσον αφορά την τροποποίηση της αρμοδιότητας σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 883/2004

1. Εφόσον παρασχέθηκε θεραπεία σε άτομο πριν από την 1η Μαΐου 2010, η αρμοδιότητα για την κάλυψη των εξόδων του ατόμου καθορίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71.

⁽¹⁾ ΕΕ L 166 της 30.4.2004, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 284 της 30.10.2009, σ. 1.

2. Εφόσον δόθηκε έγκριση σε άτομο να μεταβεί στο έδαφος άλλου κράτους μέλους για να του χορηγηθεί εκεί η θεραπεία που απαιτείται για την κατάστασή του (προγραμματισμένη θεραπεία) σύμφωνα με τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 και (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 και η θεραπεία παρέχεται εν μέρει ή εξ ολοκλήρου μετά τις 30 Απριλίου 2010, τα έξοδα ολόκληρης της θεραπείας βαρύνουν το φορέα που χορήγησε την έγκριση.

3. Εφόσον άρχισε η παροχή θεραπείας σε άτομο σύμφωνα με το άρθρο 22 παράγραφος 3 στοιχείο α) ή το άρθρο 31 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71, τα έξοδα της εν λόγω θεραπείας πρέπει να καλύπτονται σύμφωνα με τις διατάξεις των εν λόγω άρθρων, ακόμη και αν η αρμοδιότητα κάλυψης των εξόδων του ατόμου έχει τροποποιηθεί σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004. Ωστόσο, εάν η θεραπεία συνεχιστεί μετά τις 31 Μαΐου 2010, τα έξοδα που προκύπτουν μετά την εν λόγω ημερομηνία βαρύνουν τον αρμόδιο φορέα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 883/2004.

4. Εφόσον παρασχέθηκε θεραπεία σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 1 ή το άρθρο 27 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 μετά τις 30 Απριλίου 2010 βάσει ισχύουσας ΕΚΑΑ που εκδόθηκε πριν από την 1η Μαΐου 2010, η απαίτηση για την απόδοση των εξόδων για την εν λόγω θεραπεία δεν μπορεί να απορριφθεί για το λόγο ότι η αρμοδιότητα για τα έξοδα υγειονομικής περίθαλψης του ατόμου έχει τροποποιηθεί σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004.

Ένας φορέας ο οποίος είναι υποχρεωμένος να αποδώσει το κόστος των παροχών που χορηγήθηκαν βάσει ΕΚΑΑ μπορεί να ζητήσει από το φορέα στον οποίο ήταν ορθώς εγγεγραμμένο το άτομο τη στιγμή της χορήγησης των παροχών να αποδώσει το κόστος των εν λόγω παροχών στον πρώτο φορέα ή, αν το άτομο δεν έχει δικαίωμα να χρησιμοποιήσει την ΕΚΑΑ, να προβεί σε διακανονισμό του θέματος με το ενδιαφερόμενο άτομο.

II. Μεταβατικές διευθετήσεις για τον υπολογισμό του μέσου κόστους

1. Η μέθοδος υπολογισμού του μέσου κόστους για τα έτη αναφοράς έως και το 2009 υπόκειται στις διατάξεις των άρθρων 94 και 95 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72, ακόμη και αν το μέσο κόστος υποβάλλεται στην Επιτροπή Λογαριασμών μετά τις 30 Απριλίου 2010.

2. Τα κράτη μέλη που δεν απαριθμούνται στο παράρτημα 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 987/2009, για την περίοδο μεταξύ 1ης Ιανουαρίου 2010 και 30ής Απριλίου 2010, μπορούν είτε να υπολογίζουν το νέο μέσο κόστος σύμφωνα με τα άρθρα 94 και 95 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 είτε να εφαρμόζουν το μέσο κόστος που υποβλήθηκε για το έτος αναφοράς 2009.

III. Διαδικασία απόδοσης βάσει της πραγματικής δαπάνης

1. Οι απαιτήσεις απόδοσης βάσει των πραγματικών δαπανών που έχουν εγγραφεί στους λογαριασμούς του κράτους μέλους πιστωτή πριν από την 1η Μαΐου 2010 υπόκεινται στις δημοσιονομικές διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72.

Οι εν λόγω απαιτήσεις υποβάλλονται στον οργανισμό σύνδεσης του κράτους μέλους οφειλέτη το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 2011.

2. Όλες οι απαιτήσεις απόδοσης βάσει των πραγματικών δαπανών που έχουν εγγραφεί στους λογαριασμούς του κράτους μέλους πιστωτή μετά τις 30 Απριλίου 2010 υπόκεινται στις νέες διαδικαστικές ρυθμίσεις σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 66 έως 68 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 987/2009.

IV. Διαδικασία απόδοσης βάσει κατ' αποκοπή ποσών

1. Το μέσο κόστος για τα έτη αναφοράς έως και το 2009 υποβάλλεται στην Επιτροπή Λογαριασμών το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 2011. Το μέσο κόστος για το έτος αναφοράς 2010 υποβάλλεται στην Επιτροπή Λογαριασμών το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 2012.

2. Όλες οι απαιτήσεις απόδοσης βάσει κατ' αποκοπή ποσών που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* πριν από την 1η Μαΐου 2010 υποβάλλονται το αργότερο την 1η Μαΐου 2011.

3. Όλες οι απαιτήσεις απόδοσης βάσει κατ' αποκοπή ποσών που δημοσιεύονται μετά τις 30 Απριλίου 2010 υπόκεινται στις νέες διαδικαστικές ρυθμίσεις σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 66 έως 68 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 987/2009.

V. Τελικές διατάξεις

1. Κατά τη διάρκεια της εφαρμογής των μεταβατικών διευθετήσεων, η κατευθυντήρια αρχή είναι η καλή συνεργασία μεταξύ των φορέων, ο ρεαλισμός και η ευελιξία.

2. Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Εφαρμόζεται από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 987/2009.

Η Πρόεδρος της Διοικητικής Επιτροπής

Lena MALMBERG

V

(Γνωστοποιήσεις)

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΗΣ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ
ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ανακοίνωση για την έναρξη επανεξέτασης εν όψει της λήξης ισχύος των μέτρων αντιντάμπινγκ που
εφαρμόζονται στις εισαγωγές φουρφουραλδεύδης καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

(2010/C 107/06)

Μετά τη δημοσίευση ανακοίνωσης για την επικείμενη λήξη ⁽¹⁾ των ισχυόντων μέτρων αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές φουρφουραλδεύδης καταγωγής, μεταξύ άλλων, Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («υπό εξέταση χώρα»), η Επιτροπή έλαβε αίτηση επανεξέτασης δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ⁽²⁾ («βασικός κανονισμός»).

1. Αίτηση επανεξέτασης

Η αίτηση αυτή υποβλήθηκε στις 28 Ιανουαρίου 2010 από δύο παραγωγούς της Ένωσης, τις εταιρείες Lenzing AG και Tanin Sevnica kemična industrija d.d («οι αιτούντες»), οι οποίες εκπροσωπούν σημαντικό ποσοστό, στη συγκεκριμένη περίπτωση περισσότερο από το 50 %, της παραγωγής φουρφουραλδεύδης της Ένωσης.

2. Προϊόν

Το υπό επανεξέταση προϊόν είναι η 2-φουραλδεύδης (γνωστή και ως φουρφουραλδεύδης ή φουρφουράλη), καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (εφεξής, «το υπό εξέταση προϊόν») και υπάγεται προς το παρόν στον κωδικό ΣΟ 2932 12 00.

3. Ισχύοντα μέτρα

Τα μέτρα που ισχύουν επί του παρόντος είναι ο οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 639/2005 ⁽³⁾.

4. Λόγοι της επανεξέτασης

Η αίτηση βασίζεται στους λόγους ότι η λήξη των μέτρων θα κατέληγε ενδεχομένως στη συνέχιση του ντάμπινγκ και στην επανάληψη της ζημίας για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, οι αιτούντες καθόρισαν την κανονική αξία για τους παραγωγούς εξαγωγείς από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας με βάση την τιμή σε κατάλληλη χώρα με οικονομία της αγοράς, που αναφέρεται στην παράγραφο 5.1 στοιχείο δ) της παρούσας ανακοίνωσης. Ο ισχυρισμός για συνέχιση του ντάμπινγκ στηρίζεται στη σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας, όπως αυτή καθορίστηκε σύμφωνα με τα προαναφερθέντα, και των τιμών εξαγωγής του υπό εξέταση προϊόντος κατά την πώλησή του προς εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Ένωση στο πλαίσιο του καθεστώτος τελειοποίησης προς επανεξαγωγή.

Με βάση τα στοιχεία αυτά, τα υπολογιζόμενα περιθώρια ντάμπινγκ είναι σημαντικά.

Οι αιτούντες ισχυρίζονται, εξάλλου, ότι είναι πιθανόν να επιταχίει η ζημιογόνος πρακτική ντάμπινγκ. Εν προκειμένω, οι αιτούντες υποβάλλουν αποδεικτικά στοιχεία σύμφωνα με τα οποία, αν επιτραπεί η λήξη της ισχύος των μέτρων, είναι πιθανόν να αυξηθεί το σημερινό επίπεδο εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος λόγω της ύπαρξης αχρησιμοποίητης παραγωγικής ικανότητας στην οικεία χώρα.

Οι αιτούντες ισχυρίζονται ότι η εξάλειψη της ζημίας οφείλεται κυρίως στην ύπαρξη των μέτρων και ότι, αν επιτραπεί η λήξη της ισχύος των εν λόγω μέτρων, η τυχόν εκ νέου πραγματοποιήση σημαντικών εισαγωγών σε τιμές ντάμπινγκ από την οικεία χώρα θα μπορούσε να προκαλέσει επανάληψη της ζημίας στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης.

5. Διαδικασία

Η Επιτροπή, αφού κατέληξε στο συμπέρασμα, κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή, ότι υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που δικαιολογούν την έναρξη επανεξέτασης εν όψει της λήξης ισχύος των μέτρων, αρχίζει επανεξέταση σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.

⁽¹⁾ ΕΕ C 16 της 22.1.2010, σ. 40.

⁽²⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.

⁽³⁾ ΕΕ L 107 της 28.4.2005, σ. 1.

5.1. Διαδικασία για τον προσδιορισμό του ντάμπινγκ και της ζημίας

Η έρευνα θα καθορίσει αν η λήξη της ισχύος των μέτρων είναι πιθανόν ή όχι να οδηγήσει στη συνέχιση του ντάμπινγκ και στην επανάληψη της ζημίας.

α) Δειγματοληψία

Λόγω του προφανώς μεγάλου αριθμού των μερών που εμπλέκονται στην παρούσα διαδικασία, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει να εφαρμόσει δειγματοληψία σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.

i) Δειγματοληψία για τους παραγωγούς-εξαγωγείς της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

Για να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει κατά πόσον είναι αναγκαία η δειγματοληψία και, αν κριθεί αναγκαία, να επιλέξει δείγμα, όλοι οι παραγωγοί-εξαγωγείς ή οι αντιπρόσωποί τους που ενεργούν για λογαριασμό τους καλούνται να αναγγελλθούν, ερχόμενοι σε επαφή με την Επιτροπή, και να παράσχουν τις κατωτέρω πληροφορίες σχετικά με την εταιρεία ή τις εταιρείες τους εντός της προθεσμίας που ορίζεται στο σημείο 6 β) i) και με τη μορφή που καθορίζεται στο σημείο 7 της παρούσας ανακοίνωσης:

- επωνυμία, ταχυδρομική διεύθυνση, διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, αριθμός τηλεφώνου και φαξ και ονοματεπώνυμο του αρμόδιου υπαλλήλου,
- τον κύκλο εργασιών σε εθνικό νόμισμα και τον όγκο, σε μετρικούς τόνους, του υπό εξέταση προϊόντος που πωλήθηκε για εξαγωγή στην Ένωση κατά την περίοδο από την 1.4.2009 έως την 31.3.2010 για καθένα από τα 27 κράτη μέλη ξεχωριστά και στο σύνολό τους,
- τον κύκλο εργασιών σε τοπικό νόμισμα και τον όγκο σε τόνους του υπό εξέταση προϊόντος που πωλήθηκε στην εσωτερική αγορά κατά την περίοδο από την 1.4.2009 έως την 31.3.2010,
- τον κύκλο εργασιών σε τοπικό νόμισμα και τον όγκο σε τόνους του υπό εξέταση προϊόντος που πωλήθηκε σε άλλες τρίτες χώρες, κατά την περίοδο από την 1.4.2009 έως την 31.3.2010,
- τις ακριβείς δραστηριότητες της εταιρείας παγκοσμίως όσον αφορά την παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος,
- την επωνυμία και τις ακριβείς δραστηριότητες όλων των συνδεδεμένων εταιρειών⁽¹⁾ που συμμετέχουν στην παραγωγή και/ή στην πώληση (προς εξαγωγή και/ή στην εγχώρια αγορά) του υπό εξέταση προϊόντος,

— κάθε άλλη σχετική πληροφορία που θα βοηθούσε την Επιτροπή στην επιλογή του δείγματος.

Με την παροχή των ανωτέρω πληροφοριών, η εταιρεία συγκατατίθεται να συμπεριληφθεί ενδεχομένως στο δείγμα. Αν η εταιρεία επιλεγεί για να αποτελέσει μέρος του δείγματος, οφείλει να απαντήσει σε σχετικό ερωτηματολόγιο και να δεχτεί τη διενέργεια επιτόπιας έρευνας επαλήθευσης της απάντησής της. Η εταιρεία που δηλώνει ότι αρνείται να συμπεριληφθεί ενδεχομένως στο δείγμα θεωρείται ότι δεν έχει συνεργασθεί στην έρευνα. Οι συνέπειες της άρνησης συνεργασίας περιγράφονται παρακάτω στο σημείο 8.

Η Επιτροπή, για να συγκεντρώσει τις πληροφορίες που θεωρεί απαραίτητες για την επιλογή του δείγματος παραγωγών-εξαγωγών, θα έρθει επίσης σε επαφή με τις αρχές της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας καθώς και με κάθε γνωστή ένωση παραγωγών-εξαγωγών.

ii) Τελική επιλογή του δείγματος

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη που επιθυμούν να υποβάλουν στοιχεία σχετικά με την επιλογή του δείγματος πρέπει να το πράξουν εντός της προθεσμίας που ορίζεται στο σημείο 6 στοιχείο β) περίπτωση ii).

Η Επιτροπή σκοπεύει να προβεί στην τελική επιλογή του δείγματος αφού ζητήσει τη γνώμη των ενδιαφερομένων μερών που έχουν εκδηλώσει την επιθυμία να συμπεριληφθούν στο δείγμα.

Οι εταιρείες που θα περιληφθούν στο δείγμα οφείλουν να απαντήσουν σε ερωτηματολόγιο εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στο σημείο 6 β) iii) καθώς και να συνεργαστούν στο πλαίσιο της έρευνας.

Αν δεν εκδηλωθεί ικανοποιητική διάθεση συνεργασίας, η Επιτροπή μπορεί να συναγάγει τα συμπεράσματά της με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 4 και το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού. Τα συμπεράσματα που βασίζονται στα διαθέσιμα στοιχεία ενδέχεται να αποδεχθούν λιγότερο ευνοϊκά για το ενδιαφερόμενο μέρος, όπως εξηγείται στο σημείο 8.

β) Ερωτηματολόγια

Η Επιτροπή, για να συγκεντρώσει τα στοιχεία που κρίνει αναγκαία για την έρευνα, θα αποστείλει ερωτηματολόγια στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης και σε όλες τις γνωστές ενώσεις παραγωγών της Ένωσης, στους παραγωγούς-εξαγωγείς της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας που αποτέλεσαν αντικείμενο δειγματοληψίας και σε όλες τις γνωστές ενώσεις παραγωγών-εξαγωγών, στους εισαγωγείς, σε όλες τις γνωστές ενώσεις εισαγωγών, καθώς και στις αρχές της οικείας χώρας εξαγωγής.

⁽¹⁾ Για διευκρινίσεις όσον αφορά τον ορισμό των συνδεδεμένων εταιρειών, βλέπε άρθρο 143 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου για τη θέσπιση του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1).

γ) Συλλογή πληροφοριών και ακρόασεις

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη καλούνται να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους, να υποβάλουν πληροφορίες πέραν των απαντήσεων στα ερωτηματολόγια και να προσκομίσουν αποδεικτικά στοιχεία. Τα εν λόγω αποδεικτικά και άλλα στοιχεία πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στο σημείο 6 α) ii).

Επιπλέον, η Επιτροπή μπορεί να δεχθεί σε ακρόαση τα ενδιαφερόμενα μέρη, με την προϋπόθεση ότι θα υποβάλουν αίτηση στην οποία θα αποδεικνύουν ότι υπάρχουν ιδιαίτεροι λόγοι για να γίνουν δεκτά σε ακρόαση. Η εν λόγω αίτηση πρέπει να υποβληθεί εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στο σημείο 6 α) iii).

δ) Επιλογή της χώρας με οικονομία της αγοράς

Κατά την προηγούμενη έρευνα χρησιμοποιήθηκε η Αργεντινή ως κατάλληλη χώρα με οικονομία της αγοράς για τον καθορισμό της κανονικής αξίας όσον αφορά τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας. Η Επιτροπή σκοπεύει να χρησιμοποιήσει και πάλι την Αργεντινή και για το σκοπό αυτό. Τα ενδιαφερόμενα μέρη καλούνται να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την καταλληλότητα της εν λόγω χώρας εντός της ειδικής προθεσμίας που καθορίζεται στο σημείο 6 γ).

5.2. Διαδικασία για την αξιολόγηση του συμφέροντος της Ένωσης

Σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού και, εφόσον επιβεβαιωθεί η πιθανότητα συνέχισης του ντάμπινγκ και επανάληψης της ζημίας, θα ληφθεί απόφαση σχετικά με το εάν η διατήρηση των μέτρων αντανάμπινγκ είναι αντίθετη προς το συμφέρον της Ένωσης. Προς το σκοπό αυτό, η Επιτροπή μπορεί να αποστείλει ερωτηματολόγια στο γνωστό κλάδο παραγωγής της Ένωσης, στους εισαγωγείς, στις αντιπροσωπευτικές ενώσεις τους, σε αντιπροσωπευτικούς χρήστες και σε αντιπροσωπευτικές οργανώσεις καταναλωτών. Τα εν λόγω μέρη, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που δεν είναι γνωστά στην Επιτροπή, αν αποδείξουν ότι υπάρχει αντικειμενική σύνδεση μεταξύ της δραστηριότητάς τους και του υπό εξέταση προϊόντος, μπορούν, μέσα στη γενική προθεσμία που ορίζεται στο σημείο 6 α) ii), να αναγγελλθούν στην Επιτροπή και να της παράσχουν πληροφορίες. Τα μέρη που έχουν ενεργήσει σύμφωνα με την εν λόγω διαδικασία μπορούν να ζητήσουν ακρόαση, εκθέτοντας τους ιδιαίτερους λόγους για τους οποίους επιβάλλεται να γίνουν δεκτά σε ακρόαση, εντός της προθεσμίας που ορίζεται στο σημείο 6 α) iii). Σημειωτέον ότι τυχόν πληροφορίες που υποβάλλονται δυνάμει του άρθρου 21 του βασικού κανονισμού θα ληφθούν υπόψη μόνο αν κατά την υποβολή τους συνοδεύονται από πραγματικά αποδεικτικά στοιχεία.

6. Προθεσμίες

α) Γενικές προθεσμίες

i) Για την αίτηση αποστολής ερωτηματολογίου

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη που δεν συνεργάστηκαν στην έρευνα, η οποία οδήγησε στην επιβολή των μέτρων που αποτελούν αντικείμενο της παρούσας επανεξέτασης, οφείλουν να ζητήσουν ερωτηματολόγιο ή άλλα έντυπα αιτήσεων, το ταχύτερο δυνατόν, και το αργότερο εντός 15 ημερών από τη δημοσίευση της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

ii) Για την αναγγελία των μερών, την υποβολή απαντήσεων στο ερωτηματολόγιο και την παροχή οποιασδήποτε άλλης πληροφορίας

Για να ληφθούν υπόψη κατά την έρευνα οι παρατηρήσεις τους, όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη οφείλουν να αναγγελλθούν, ερχόμενα σε επαφή με την Επιτροπή, να εκθέσουν τις απόψεις τους και να απαντήσουν στο ερωτηματολόγιο ή να υποβάλουν τυχόν άλλα στοιχεία εντός 37 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά. Εφιστάται η προσοχή στο γεγονός ότι η άσκηση των περισσότερων διαδικαστικών δικαιωμάτων που καθορίζονται στο βασικό κανονισμό εξαρτάται από την αναγγελία των μερών εντός της προαναφερθείσας προθεσμίας.

Οι εταιρείες που θα περιληφθούν στο δείγμα οφείλουν να υποβάλουν τις απαντήσεις τους στο ερωτηματολόγιο εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στο σημείο 6 β) iii).

iii) Ακρόασεις

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν επίσης να ζητήσουν να γίνουν δεκτά σε ακρόαση από την Επιτροπή εντός της ίδιας προθεσμίας των 37 ημερών.

β) Ειδική προθεσμία για τη δειγματοληψία

i) Τα στοιχεία που διευκρινίζονται στο σημείο 5.1 α) i) θα πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή εντός 15 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, δεδομένου ότι η Επιτροπή προτίθεται να ζητήσει τη γνώμη των ενδιαφερόμενων μερών που έχουν εκφράσει επιθυμία να συμπεριληφθούν στο δείγμα κατά την τελική επιλογή του, εντός προθεσμίας 21 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

ii) Κάθε άλλη πληροφορία σχετικά με την επιλογή του δείγματος, όπως αναφέρεται στο σημείο 5.1 α) ii), πρέπει να περιέλθει στην Επιτροπή εντός 21 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

iii) Οι απαντήσεις των δειγματοληπτικά επιλεγέντων μερών στο ερωτηματολόγιο πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή εντός προθεσμίας 37 ημερών από την ημερομηνία κατά την οποία τα εν λόγω μέρη ενημερώθηκαν ότι έχουν συμπεριληφθεί στο δείγμα, εκτός εάν προβλεφθεί διαφορετικά.

γ) Ειδική προθεσμία για την επιλογή της χώρας με οικονομία της αγοράς

Τα μέρη τα οποία αφορά η έρευνα δύνανται, εφόσον το επιθυμούν, να σχολιάσουν την καταλληλότητα της Αργεντινής η οποία, όπως αναφέρεται στο σημείο 5.1 δ) της παρούσας ανακοίνωσης, πρόκειται να επιλεγεί ως χώρα με οικονομία της αγοράς, με σκοπό τον καθορισμό της κανονικής αξίας σε σχέση με τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας. Αυτές οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή εντός 10 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

7. Γραπτές παρατηρήσεις, απαντήσεις στα ερωτηματολόγια και αλληλογραφία

Όλες οι παρατηρήσεις και οι αιτήσεις των ενδιαφερόμενων μερών πρέπει να υποβληθούν γραπτώς (όχι σε ηλεκτρονική μορφή, εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά) και να αναφέρουν την επωνυμία, την ταχυδρομική διεύθυνση, τη διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου και τους αριθμούς τηλεφώνου και φαξ του ενδιαφερόμενου μέρους. Όλες οι γραπτές παρατηρήσεις, συμπεριλαμβανομένων των πληροφοριών που ζητούνται στην παρούσα ανακοίνωση, καθώς και οι απαντήσεις στα ερωτηματολόγια και η αλληλογραφία των ενδιαφερόμενων μερών, τα οποία διαβιβάζονται εμπιστευτικώς, πρέπει να φέρουν την ένδειξη «Limited»⁽¹⁾ και, σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, πρέπει να συνοδεύονται από μη εμπιστευτική εκδοχή των στοιχείων αυτών, η οποία θα φέρει την ένδειξη «For inspection by interested parties».

Διεύθυνση της Επιτροπής για την αλληλογραφία:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N-105 04/92
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Φαξ +32 22956505

8. Άρνηση συνεργασίας

Όταν ένα ενδιαφερόμενο μέρος αρνείται την πρόσβαση στις απαραίτητες πληροφορίες ή δεν τις παρέχει εντός των προβλεπόμενων προθεσμιών ή παρεμποδίζει την έρευνα σε σημαντικό βαθμό, επιτρέπεται να συνάγονται συμπεράσματα, είτε καταφατικά είτε αποφατικά, με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία, όπως προβλέπεται στο άρθρο 18 του βασικού κανονισμού.

Αν διαπιστωθεί ότι ένα ενδιαφερόμενο μέρος έχει προσκομίσει ψευδή ή παραπλανητικά στοιχεία, τα εν λόγω στοιχεία δεν λαμβάνονται υπόψη και είναι δυνατόν να χρησιμοποιηθούν τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού. Εάν ένα ενδιαφερόμενο μέρος δεν συνεργάζεται ή συνεργάζεται μόνον εν μέρει, οπότε χρησιμοποιούνται τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, το αποτέλεσμα ενδέχεται να είναι λιγότερο ευνοϊκό για το εν λόγω μέρος απ' ό,τι θα ήταν αν είχε συνεργασθεί.

9. Χρονοδιάγραμμα της έρευνας

Η έρευνα θα ολοκληρωθεί, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, εντός 15 μηνών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

10. Δυνατότητα αίτησης για επανεξέταση σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού

Επειδή η παρούσα επανεξέταση εν όψει της λήξης ισχύος πραγματοποιείται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, τα πορίσματά της δεν θα οδηγήσουν στην τροποποίηση του επιπέδου των υφιστάμενων μέτρων αλλά στην κατάργηση ή διατήρηση των εν λόγω μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού.

Αν ένα μέρος που συμμετέχει στη διαδικασία θεωρεί ότι επιβάλλεται η επανεξέταση του επιπέδου των μέτρων, έτσι ώστε να καταστεί δυνατή η τροποποίηση (π.χ. αύξηση ή μείωση) του επιπέδου τους, αυτό το μέρος μπορεί να ζητήσει επανεξέταση σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού.

Τα μέρη που επιθυμούν να ζητήσουν τέτοιου είδους επανεξέταση, η οποία θα διεξαχθεί ανεξάρτητα από την επανεξέταση εν όψει της λήξης ισχύος των μέτρων την οποία αφορά η παρούσα ανακοίνωση, μπορούν να έρθουν σε επαφή με την Επιτροπή στη διεύθυνση που αναφέρεται παραπάνω.

11. Επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα

Επισημαίνεται ότι η επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που συλλέγονται στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας θα πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας και σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών⁽²⁾.

12. Σύμβουλος ακροάσεων

Σημειώνεται επίσης ότι, αν τα ενδιαφερόμενα μέρη θεωρούν ότι αντιμετωπίζουν δυσκολίες κατά την άσκηση του δικαιώματός τους υπεράσπισης, μπορούν να ζητήσουν την παρέμβαση του συμβούλου ακροάσεων της ΓΔ Εμπορίου. Ο σύμβουλος ακροάσεων ενεργεί ως διαμεσολαβητής μεταξύ των ενδιαφερόμενων μερών και των υπηρεσιών της Επιτροπής, παρέχοντας, όπου χρειαστεί, συμβουλές για διαδικαστικά θέματα που αφορούν την προστασία των συμφερόντων τους στην παρούσα διαδικασία, ιδίως όσον αφορά θέματα σχετικά με την πρόσβαση στο φάκελο, την εμπιστευτικότητα, την παράταση των προθεσμιών και την επεξεργασία των απόψεων που υποβάλλονται γραπτά και/ή προφορικά. Για περισσότερες πληροφορίες και στοιχεία επικοινωνίας τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να ανατρέξουν στις ιστοσελίδες του συμβούλου ακροάσεων στον ιστότοπο της Γενικής Διεύθυνσης Εμπορίου (<http://ec.europa.eu/trade>).

⁽¹⁾ Η ένδειξη αυτή σημαίνει ότι το έγγραφο προορίζεται αποκλειστικά για εσωτερική χρήση. Προστατεύεται δυνάμει του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, για την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής (ΕΕ L 145 της 31.5.2001, σ. 43). Πρόκειται για έγγραφο εμπιστευτικού χαρακτήρα δυνάμει του άρθρου 19 του βασικού κανονισμού και του άρθρου 6 της συμφωνίας ΠΟΕ για την εφαρμογή του άρθρου VI της ΓΣΔΕ του 1994 (συμφωνία αντανάκμπινγκ).

⁽²⁾ ΕΕ L 8 της 12.1.2001, σ. 1.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ
ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης

(Υπόθεση COMP/M.5843 — Eli Lilly/Certain Animal Health Assets of Pfizer)

Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2010/C 107/07)

1. Στις 19 Απριλίου 2010, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση μιας σχεδιαζόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 και σε ακολουθία μιας παραπομπής δυνάμει του άρθρου 4(5) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου⁽¹⁾ με την οποία η επιχείρηση Elanco Animal Health Ireland Limited (ΕΕ), η οποία ελέγχεται από την Eli Lilly & Co (ΗΠΑ), αποκτά κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων έλεγχο τμημάτων της επιχείρησης Pfizer Inc (ΗΠΑ) με αγορά στοιχείων του ενεργητικού.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

- για την επιχείρηση Eli Lilly and Co: επικεντρωμένη στην έρευνα, παγκόσμια φαρμακευτική εταιρεία με δραστηριότητες στους τομείς της ανακάλυψης, ανάπτυξης, παραγωγής και πώλησης φάσματος φαρμακευτικών προϊόντων για ανθρώπους και ζώα,
- για την επιχείρηση Pfizer Assets: δικαιώματα επί κτηνιατρικών προϊόντων στους τομείς των πολυδύναμων εμβολίων αιλουροειδών, των εμβολίων κατά της γρίπης και του τετάνου των ιπποειδών, των εμβολίων κατά του mycoplasma hyorhneumoniae των χοιροειδών, των παρασιτοκτόνων για ζώα συντροφιάς και ζώα παραγωγής, των αλάτων ενυδάτωσης από το στόμα και του ψεκασμού τετρακυκλίνης.

3. Κατόπιν προκαταρκτικής εξέτασης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με μια απλοποιημένη διαδικασία αντιμετώπισης ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κανονισμού κανονισμού συγκεντρώσεων⁽²⁾ σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια για να αντιμετωπιστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν στην Επιτροπή ενδεχόμενες παρατηρήσεις για τη σχεδιαζόμενη συγκέντρωση.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την ένδειξη COMP/M.5843 — Eli Lilly/Certain Animal Health Assets of Pfizer. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ (+32 22964301), ηλεκτρονικά στην COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή
ΓΔ Ανταγωνισμού
Μητρώο Συγχωνεύσεων
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1 («Κοινοτικός κανονισμός συγκεντρώσεων»).

⁽²⁾ ΕΕ C 56 της 5.3.2005, σ. 32 («Ανακοίνωση σχετικά με απλοποιημένη διαδικασία»).

Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση COMP/M.5811 — Erste Bank/ASK)
(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)
(2010/C 107/08)

1. Στις 19 Απριλίου 2010, Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση μιας σχεδιαζόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 ⁽¹⁾ με την οποία η επιχείρηση Erste Bank der österreichischen Sparkassen AG («Erste Bank», Αυστρία), που ελέγχεται από τον όμιλο Erste Group Bank AG, αποκτά με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων έλεγχο του συνόλου της επιχείρησης Allgemeine Sparkasse Oberösterreich Bankaktiengesellschaft («ASK», Αυστρία) με σύμβαση διοίκησης ή οποιαδήποτε άλλα μέσα.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

- για την Erste Bank: τραπεζικές και χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, καθώς και δραστηριότητες σχετικές με καταθέσεις και πιστώσεις για ιδιώτες πελάτες και επιχειρήσεις, υπηρεσίες καταθέσεων, διαχείριση μέσων πληρωμής, διαχείριση περιουσιακών στοιχείων, επενδυτικές τραπεζικές υπηρεσίες, συναλλαγές τίτλων, χρηματοδότηση σχεδίων και εξαγωγικών δραστηριοτήτων,
- για την ASK: τραπεζικές και χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, καθώς και δραστηριότητες σχετικές με καταθέσεις και πιστώσεις για ιδιώτες πελάτες και επιχειρήσεις, υπηρεσίες καταθέσεων, διαχείριση μέσων πληρωμής, διαχείριση περιουσιακών στοιχείων.

3. Κατόπιν προκαταρκτικής εξέτασης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν στην Επιτροπή ενδεχόμενες παρατηρήσεις για τη σχεδιαζόμενη συγκέντρωση.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την ένδειξη COMP/M.5811 — Erste Bank/ASK. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ (+32 22964301), ηλεκτρονικά στην COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή
ΓΔ Ανταγωνισμού
Μητρώο Συγχωνεύσεων
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1 («Κοινοτικός κανονισμός συγκεντρώσεων»).

Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση COMP/M.5786 — Française des Jeux/Groupe Lucien Barrière/JV)

Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2010/C 107/09)

1. Στις 19 Απριλίου 2010, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση μιας σχεδιαζόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽¹⁾ με την οποία οι επιχειρήσεις Française des Jeux («FDJ», Γαλλία) και Groupe Lucien Barrière («GLB», Γαλλία) αποκτούν κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων κοινό έλεγχο της επιχείρησης Newco («Newco», Γαλλία) με αγορά μετοχών σε νεοσυσταθείσα εταιρεία που αποτελεί κοινή επιχείρηση.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

- για την επιχείρηση FDJ: κατεστημένος φορέας εκμετάλλευσης των τυχερών παιχνιδιών και αθλητικών στοιχημάτων στη Γαλλία,
- για την GLB: ελέγχεται από κοινού από την επιχείρηση Accor και την οικογένεια Barrière-Desseigne και συνιστά έναν όμιλο ο οποίος δραστηριοποιείται στους τομείς της διαχείρισης καζίνων, των ξενοδοχείων και της θαλασσοθεραπείας, της εστίασης, της διαχείρισης γηπέδων γκολφ και της διοργάνωσης εκδηλώσεων, κυρίως στη Γαλλία. Η GLB προσφέρει επίσης διαδικτυακό πόκερ στη Μάλτα και στο Ηνωμένο Βασίλειο,
- για την Newco: κοινή επιχείρηση επιφορτισμένη με την επινόηση και την εκμετάλλευση ενός ιστότοπου για διαδικτυακό πόκερ στη Γαλλία μετά το άνοιγμα της γαλλικής αγοράς διαδικτυακών τυχερών παιχνιδιών στον ανταγωνισμό. Η Newco θα εκμεταλλεύεται επίσης εμπορικά διαδικτυακά παιχνίδια πόκερ και λογισμικά πολυμέσων για τη δημιουργία πλατφορμών από τις οποίες οι χρήστες θα έχουν πρόσβαση στα παιχνίδια.

3. Κατόπιν προκαταρκτικής εξέτασης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με μια απλοποιημένη διαδικασία αντιμετώπισης ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κανονισμού κανονισμού συγκεντρώσεων ⁽²⁾ σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια για να αντιμετωπιστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν στην Επιτροπή ενδεχόμενες παρατηρήσεις για τη σχεδιαζόμενη συγκέντρωση.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την ένδειξη COMP/M.5786 — Française des Jeux/Groupe Lucien Barrière/JV. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ (+32 22964301), ηλεκτρονικά στην COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή
ΓΔ Ανταγωνισμού
Μητρώο Συγχωνύσεων
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1 («Κοινοτικός κανονισμός συγκεντρώσεων»).

⁽²⁾ ΕΕ C 56 της 5.3.2005, σ. 32 («Ανακοίνωση σχετικά με απλοποιημένη διαδικασία»).

ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

Ανακοίνωση προς τα πρόσωπα και τις οντότητες για τα οποία ισχύουν τα περιοριστικά μέτρα που προβλέπονται στην απόφαση 2010/231/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου και στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 356/2010 του Συμβουλίου

(2010/C 107/10)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΈΝΩΣΗΣ

Οι ακόλουθες πληροφορίες τίθενται υπόψη των προσώπων και οντοτήτων που περιλαμβάνονται στο Παράρτημα της απόφασης 2010/231/ΚΕΠΠΑ ⁽¹⁾ του Συμβουλίου και στο Παράρτημα I του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 356/2010 ⁽²⁾ του Συμβουλίου.

Η επιτροπή κυρώσεων, η οποία έχει συσταθεί βάσει της απόφασης 751 (1992) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών (ΣΑΗΕ) σχετικά με τη Σομαλία ενέκρινε, στις 12 Απριλίου 2010, κατάλογο προσώπων και οντοτήτων για τα οποία ισχύουν οι διατάξεις των παραγράφων 1, 3 και 7 της απόφασης 1844 (2008) του ΣΑΗΕ.

Τα ενδιαφερόμενα πρόσωπα και οντότητες μπορούν ανά πάσα στιγμή να υποβάλουν αίτηση στην επιτροπή των ΗΕ, συνοδευόμενη από τυχόν έγγραφα που θα την τεκμηριώνουν, για την επανεξέταση της απόφασης συμπερίληψής τους στον κατάλογο των ΗΕ. Η αίτηση αυτή θα πρέπει να αποσταλεί στην ακόλουθη διεύθυνση:

United Nations — Focal point for delisting
Security Council Subsidiary Organs Branch
Room S-3055 E
New York, NY 10017
UNITED STATES OF AMERICA

Για περισσότερες πληροφορίες: <http://www.un.org/sc/committees/751/comguide.shtml>

Πέραν της απόφασης των ΗΕ, το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης αποφάσισε ότι τα πρόσωπα και οι οντότητες που περιέχονται στα προαναφερόμενα Παραρτήματα θα πρέπει να περιληφθούν στους καταλόγους προσώπων και οντοτήτων που υπόκεινται στα περιοριστικά μέτρα τα οποία προβλέπονται στην απόφαση 2010/231/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου και στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 356/2010 του Συμβουλίου.

Εφιστάται η προσοχή των ενδιαφερομένων προσώπων και οντοτήτων στη δυνατότητα να υποβάλουν αίτηση στις αρμόδιες αρχές του οικείου κράτους μέλους (ή των οικείων κρατών μελών), που αναφέρονται στις ιστοσελίδες του Παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 356/2010, ώστε να τους χορηγηθεί άδεια για τη χρησιμοποίηση των δεσμευμένων κεφαλαίων για βασικές ανάγκες ή συγκεκριμένες πληρωμές (πρβ. άρθρο 5 του κανονισμού).

Τα ενδιαφερόμενα πρόσωπα και οντότητες μπορούν να υποβάλουν αίτηση ώστε να λάβουν το σκεπτικό της συμπερίληψής τους στους καταλόγους της επιτροπής κυρώσεων των ΗΕ στην ακόλουθη διεύθυνση:

Council of the European Union,
General Secretariat
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ΕΕ L 105 της 27.4.2010, σ 17.

⁽²⁾ ΕΕ L 105 της 27.4.2010, σ 1.

Τα ενδιαφερόμενα πρόσωπα και οντότητες μπορούν να υποβάλουν αίτηση στο Συμβούλιο, συνοδευόμενη από τυχόν έγγραφα που θα την τεκμηριώνουν, για επανεξέταση της απόφασης συμπεριληψής τους στους προαναφερόμενους καταλόγους, στην ως άνω διεύθυνση.

Εφιστάται επίσης η προσοχή των ενδιαφερόμενων προσώπων και οντοτήτων στη δυνατότητα προσφυγής κατά απόφασης του Συμβουλίου ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 275, παράγραφος 2 και το άρθρο 263 παράγραφοι 4 και 6 της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Ανακοίνωση προς τα πρόσωπα, τις οντότητες και τους φορείς για τους οποίους εφαρμόζονται τα περιοριστικά μέτρα που προβλέπονται στην κοινή θέση του Συμβουλίου 2010/232/ΚΕΠΠΑ

(2010/C 107/11)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Οι ακόλουθες πληροφορίες τίθενται υπόψη των προσώπων, οντοτήτων και φορέων που περιλαμβάνονται στο Παράρτημα II της απόφασης 2010/232/ΚΕΠΠΑ ⁽¹⁾ του Συμβουλίου.

Κατόπιν επανεξέτασης του καταλόγου των προσώπων, οντοτήτων και φορέων για τους οποίους εφαρμόζονται τα περιοριστικά μέτρα που προβλέπονται στην κοινή θέση του Συμβουλίου 2006/318/ΚΕΠΠΑ ⁽²⁾ σχετικά με τα περιοριστικά μέτρα κατά της Βιρμανίας/Μιανμάρ, το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης αποφάσισε ότι τα πρόσωπα, οι οντότητες και οι φορείς που περιέχονται στο προαναφερόμενο παράρτημα II πληρούν τα κριτήρια της εν λόγω κοινής θέσης και ως εκ τούτου θα πρέπει να εξακολουθήσουν να υπόκεινται στα περιοριστικά μέτρα που έχουν ανανεωθεί με την απόφαση του 2010/232/ΚΕΠΠΑ.

Εφιστάται η προσοχή των ενδιαφερομένων προσώπων, οντοτήτων και φορέων στη δυνατότητα να υποβάλουν αίτηση στις αρμόδιες αρχές του οικείου κράτους μέλους (ή των οικείων κρατών μελών), που αναφέρονται στις ιστοσελίδες του Παραρτήματος IV του κανονισμού αριθ. (ΕΚ) 194/2008 του Συμβουλίου ⁽³⁾, ώστε να τους χορηγηθεί άδεια για τη χρησιμοποίηση των δεσμευμένων κεφαλαίων για βασικές ανάγκες ή συγκεκριμένες πληρωμές (πρβ. άρθρο 13 του κανονισμού).

Τα ενδιαφερόμενα πρόσωπα, οντότητες ή φορείς, μπορούν να υποβάλουν αίτηση στο Συμβούλιο, συνοδευόμενη από τυχόν έγγραφα που θα την τεκμηριώνουν, για επανεξέταση της απόφασης να περιληφθούν στον προαναφερόμενο κατάλογο. Οι αιτήσεις αυτές θα πρέπει να αποστέλλονται στην ακόλουθη διεύθυνση:

Council of the European Union
General Secretariat
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Εφιστάται επίσης η προσοχή των ενδιαφερομένων προσώπων, οντοτήτων και φορέων στη δυνατότητα προσφυγής κατά απόφασης του Συμβουλίου ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 275 δεύτερη παράγραφος και το άρθρο 263 παράγραφοι 4 και 6 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

⁽¹⁾ ΕΕ L 105 της 27.4.2010, σ. 22.

⁽²⁾ ΕΕ L 116 της 29.4.2006, σ. 77.

⁽³⁾ ΕΕ L 66 της 10.3.2008, σ. 1.

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ανακοίνωση στις επιχειρήσεις που προτίθενται να προβούν σε εισαγωγές ή εξαγωγές ελεγχόμενων ουσιών οι οποίες καταστρέφουν τη στιβάδα του όζοντος προς ή από την Ευρωπαϊκή Ένωση το 2011, καθώς και στις επιχειρήσεις που προτίθενται να υποβάλουν αίτηση προκειμένου να τους χορηγηθεί για το 2011 ποσόστωση για τις ουσίες οι οποίες προορίζονται για εργαστηριακές ή αναλυτικές χρήσεις

(2010/C 107/12)

Η Επιτροπή προαναγγέλλει ότι οι κατωτέρω σχετικές ιστοσελίδες του Διαδικτύου επανεξετάζονται και ότι ενδέχεται να αλλάξουν οι διευθύνσεις. Ενώ θα εξασφαλιστεί αυτόματη προώθηση, σε περίπτωση αμφιβολιών οι επιχειρήσεις καλούνται να επικοινωνήσουν με την Επιτροπή ούτως ώστε να πληροφορούνται την πλέον πρόσφατη διεύθυνση.

- I. Η παρούσα ανακοίνωση απευθύνεται σε επιχειρήσεις τις οποίες αφορά ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1005/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις ουσίες που καταστρέφουν τη στιβάδα του όζοντος ⁽¹⁾ (στο εξής «ο κανονισμός») και οι οποίες προτίθενται να προβούν σε **εισαγωγές** ή **εξαγωγές** προς ή από την Ευρωπαϊκή Ένωση, ή να υποβάλουν αίτηση προκειμένου να τους χορηγηθεί για το 2011 ποσόστωση για εργαστηριακές ή αναλυτικές χρήσεις, για κάποια από τις ακόλουθες ουσίες οι οποίες καλύπτονται από τον κανονισμό κατά την περίοδο 1 Ιανουαρίου 2011 έως 31 Δεκεμβρίου 2011:

Ομάδα I: CFC 11, 12, 113, 114 ή 115

Ομάδα II: άλλοι, πλήρως αλογονωμένοι χλωροφθοράνθρακες (CFC)

Ομάδα III: halon 1211, 1301 ή 2402

Ομάδα IV: τετραχλωράνθρακας

Ομάδα V: 1,1,1-τριχλωροαιθάνιο

Ομάδα VI: μεθυλοβρωμίδιο

Ομάδα VII: υδροβρωμοφθοράνθρακες

Ομάδα VIII: υδροχλωροφθοράνθρακες

Ομάδα IX: βρωμοχλωρομεθάνιο

Διβρωμοδιφθορομεθάνιο (halon-1202)

- II. Εν γένει, η παραγωγή, εισαγωγή και εξαγωγή ουσιών που αναφέρονται στο σημείο I. απαγορεύονται, εκτός των ειδικών περιπτώσεων που προβλέπει ο κανονισμός.
- III. Κάθε εισαγωγή ή εξαγωγή ουσιών που εξαιρούνται της γενικής απαγόρευσης εισαγωγών ή εξαγωγών απαιτεί αδειοδότηση εκ μέρους της Επιτροπής, πλην των περιπτώσεων διαμετακόμισης, προσωρινής εναπόθεσης, τελωνειακής αποταμίευσης ή διαδικασίας ελεύθερης ζώνης, όπως αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 450/2008, διάρκειας όχι μεγαλύτερης των 45 ημερών. Επίσης, η εισαγωγή ή η εξαγωγή διβρωμοδιφθορομεθανίου εξαιρείται από την απαίτηση αδειοδότησης.
- IV. Κάθε παραγωγή ελεγχόμενων ουσιών για εργαστηριακές και αναλυτικές χρήσεις απαιτεί προηγούμενη αδειοδότηση.
- V. Η αίτηση χορήγησης ποσόστωσης για εργαστηριακές και αναλυτικές χρήσεις ακολουθεί την ίδια διαδικασία που περιγράφεται κατωτέρω για τις εισαγωγές. Οι ποσοστώσεις χορηγούνται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 10 παράγραφος 6 του κανονισμού.

⁽¹⁾ ΕΕ L 286 της 31.10.2009, σ. 1.

- VI. Κάθε επιχείρηση η οποία επιθυμεί να προβεί σε εισαγωγές ή εξαγωγές ελεγχόμενων ουσιών το 2011 και δεν έχει ζητήσει άδεια εισαγωγής ή έγκριση εξαγωγής τα προηγούμενα έτη, καλείται να κοινοποιήσει την πρόθεσή της στην Επιτροπή υποβάλλοντας, το αργότερο μέχρι **την 1η Ιουλίου 2010** το έντυπο καταχώρισης το οποίο υπάρχει στον ιστότοπο: <http://ec.europa.eu/environment/ozone/ods.htm>. Μετά την καταχώριση, οι επιχειρήσεις καλούνται να ακολουθήσουν τη διαδικασία που περιγράφεται στην παράγραφο VII.
- VII. Οι επιχειρήσεις που έχουν ζητήσει άδεια εισαγωγής ή εξαγωγής τα προηγούμενα έτη καλούνται να συμπληρώσουν και να υποβάλουν το σχετικό έντυπο δήλωσης που διατίθεται στον ιστότοπο ODS (ozon depleting substances — ουσίες που καταστρέφουν τη στιβάδα του όζοντος) (<http://ec.europa.eu/environment/ozone/ods.htm>).

Σε περίπτωση δηλώσεων εισαγωγής, δεόντως υπογεγραμμένο αντίγραφο της τελικής δήλωσης πρέπει να αποστέλλεται στην Επιτροπή μετά τη συμπλήρωση της διαδικτυακής διαδικασίας δήλωσης:

European Commission
Directorate-General for the Environment
Unit ENV.C.4 — Industrial emissions and protection of the ozone layer
BU-1 2/147
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Φαξ +32 22920692
Ηλεκ-ταχυδρομείο: env-ods@ec.europa.eu

Η Επιτροπή ενθαρρύνει την υποβολή δεόντως υπογεγραμμένων αντιγράφων μέσω ηλεκ-ταχυδρομείου.

- VIII. Τα έντυπα δήλωσης της βάσης δεδομένων ODS θα είναι διαθέσιμα από 1ης Ιουνίου 2010.
- IX. Μόνο τα δεόντως συμπληρωμένα έντυπα δήλωσης (σε περίπτωση δηλώσεων εισαγωγής: τα υπογεγραμμένα αντίγραφα) που είναι απηλλαγμένα λαθών και έχουν παραληφθεί το αργότερο στις **31 Ιουλίου 2010** θα θεωρηθούν ως έγκυρα από την Επιτροπή.

Οι επιχειρήσεις προτρέπονται να υποβάλουν τις δηλώσεις τους το συντομότερο δυνατό και σε ικανό χρόνο πριν από τη λήξη της προθεσμίας, ούτως ώστε να υπάρχουν περιθώρια για τυχόν διορθώσεις εντός της περιόδου υποβολής των δηλώσεων.

Η υποβολή δήλωσης εξαγωγής δεν γεννά αυτομάτως δικαίωμα πραγματοποίησης εισαγωγών ή εξαγωγών.

- X. Πριν από την πραγματοποίηση εισαγωγής ή εξαγωγής, υποκείμενης σε αδειοδότηση, (βλ. σημείο III.) το 2011, οι επιχειρήσεις πρέπει να έχουν υποβάλει αντίστοιχη δήλωση και καλούνται να υποβάλουν αίτηση αδειοδότησης εκ μέρους της Επιτροπής με το διαδικτυακό έντυπο αίτησης που υπάρχει στην διαδικτυακή βάση δεδομένων ODS.
- XI. Προκειμένου να εξακριβωθεί η φύση της ουσίας και ο σκοπός της εισαγωγής ή εξαγωγής όπως περιγράφονται από την επιχείρηση στην αίτηση αδειοδότησης, η Επιτροπή δύναται να ζητήσει από τον αιτούμενο την υποβολή πρόσθετων πληροφοριών.
- XII. Η άδεια εκδίδεται εφόσον η Επιτροπή έχει πεισθεί ότι το αίτημα είναι σύμφωνο με τη δήλωση και σύμμορφο με τις νομικές απαιτήσεις. Ο αιτών ενημερώνεται με ηλεκτρονικό μήνυμα (e-mail) για την αποδοχή του αιτήματος αδειοδότησης. Η Επιτροπή επιφυλάσσεται του δικαιώματός της για μη αδειοδότηση εξαγωγής, σε περίπτωση που η προς εξαγωγή ουσία δεν ανταποκρίνεται στην περιγραφή ή δεν δύναται να χρησιμοποιηθεί για τους σκοπούς που περιλαμβάνονται στην αίτηση ή δεν είναι δυνατό να εξαχθεί σύμφωνα με τον κανονισμό.

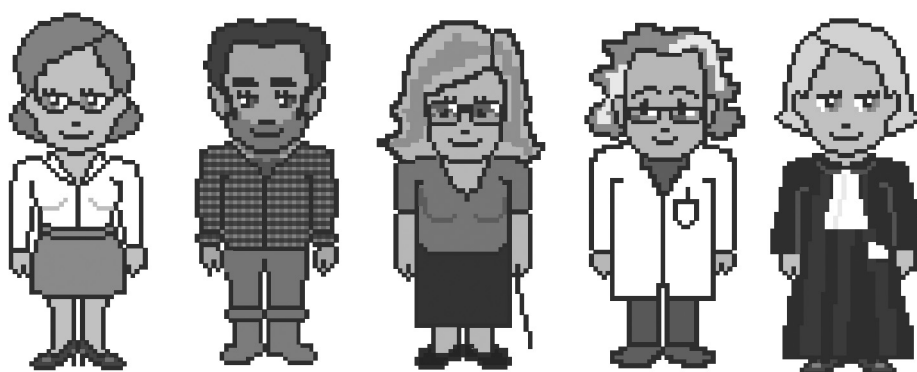
Η Επιτροπή δύναται να απορρίψει αίτηση αδειοδότησης εάν οι αρμόδιες αρχές της χώρας εισαγωγής έχουν πληροφωρήσει την Επιτροπή ότι η εισαγωγή της ελεγχόμενης ουσίας θα είχε αρνητικές συνέπειες στην εφαρμογή των μέτρων ελέγχου της χώρας εισαγωγής, προκειμένου αυτή να συμμορφωθεί με τις υποχρεώσεις που υπέχει βάσει του πρωτοκόλλου ή θα οδηγούσαν σε υπέρβαση των συμφωνιών με το πρωτόκολλο ορίων για τη συγκεκριμένη χώρα.

XIII. Οι εισαγωγές για ελεύθερη κυκλοφορία στην Ευρωπαϊκή Ένωση υπόκεινται σε ποσοτικά όρια, τα οποία καθορίζονται από την Επιτροπή βάσει των δηλώσεων εισαγωγής ελεγχόμενων ουσιών για τις ακόλουθες χρήσεις:

- α) εργαστηριακές και αναλυτικές χρήσεις (οι υποκείμενες σε ποσοτώσεις παραγωγής/εισαγωγής και σε ποσοτικά όρια· βλ. σημεία IV. και V. ανωτέρω),
 - β) κρίσιμης σημασίας χρήσεις (halons),
 - γ) χρήσεις ως πρώτες ύλες,
 - δ) μέσα επεξεργασίας.
-

EU Book shop

Όλες οι εκδόσεις
της ΕΕ που ψάχνετε!



bookshop.europa.eu

2010/C 107/11

Ανακοίνωση προς τα πρόσωπα, τις οντότητες και τους φορείς για τους οποίους εφαρμόζονται τα περιοριστικά μέτρα που προβλέπονται στην κοινή θέση του Συμβουλίου 2010/232/ΚΕΠΠΑ 19

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2010/C 107/12

Ανακοίνωση στις επιχειρήσεις που προτίθενται να προβούν σε εισαγωγές ή εξαγωγές ελεγχόμενων ουσιών οι οποίες καταστρέφουν τη στιβάδα του όζοντος προς ή από την Ευρωπαϊκή Ένωση το 2011, καθώς και στις επιχειρήσεις που προτίθενται να υποβάλουν αίτηση προκειμένου να τους χορηγηθεί για το 2011 ποσόστωση για τις ουσίες οι οποίες προορίζονται για εργαστηριακές ή αναλυτικές χρήσεις 20

Τιμή συνδρομής 2010 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 100 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	770 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	400 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, CD-ROM, δύο εκδόσεις την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	300 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με το διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα* L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η *Επίσημη Εφημερίδα* στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο CD-ROM.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της Επίσημης Εφημερίδας. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Τα CD-ROM θα αντικατασταθούν από DVD εντός του 2010.

Πωλήσεις και συνδρομές

Συνδρομές σε διάφορες τιμολογημένες περιοδικές εκδόσεις, όπως η *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

